

EP

الأمم المتحدة

Distr.

LIMITED

UNEP/OzL.Pro/ExCom/37/12

15 June 2002

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

برنامج
الأمم المتحدة
للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف
لتنفيذ بروتوكول مونتريال
الاجتماع السابع والثلاثون
مونتريال، 17-19 تموز/ يوليو 2002

التقرير المرحلي للتعاون الثنائي

تشمل هذه الوثيقة:

- تعليقات وتوصيات أمانة الصندوق
- التقارير المرحلية الثنائية لأستراليا وبلجيكا وكندا وفنلندا وفرنسا وألمانيا وإيطاليا والسويد والمملكة المتحدة (كانون الثاني/يناير – كانون الأول/ديسمبر 2001)

تعليقات وتوصيات أمانة الصندوق

التعليقات

قدمت البلدان التالية [العاملة في أنشطة التعاون الثنائي تقارير مرحلية أستراليا وكندا وفنلندا وفرنسا وألمانيا وإيطاليا والسويد. وقدمت الوكالات الثنائية أيضا بيانات في قاعدة بيانات التقرير وقدمت كل من المملكة المتحدة وبلجيكا معلومات في قاعدة بيانات التقرير المرحلي ولكن لم يقدموا سردا وتوجد معلومات تفصيلية للبيانات الثنائية في قاعدة بيانات التقرير المرحلي المجمع المتاحة على موقع ويب أمانة الصندوق (www.unmfs.org) في البرنامج الجدولي Microsoft Excel 97 .

ولم ترد تقارير مرحلية من اليابان وبولندا وسويسرا وترد البيانات من تقاريرها السابقة في الجدول الموجز.

وترد أيضا بيانات إضافية من التقارير المرحلية السابقة من بلدان أخرى عملت في مجال التعاون الثنائي في بما في ذلك الفلبين والولايات المتحدة التي أبلغت عنها أستراليا والدانمرك وسنغافورة وجنوب أفريقيا والولايات وترد هذه البيانات في التقرير). المرحلي المجمع (UNEP/OzL.Pro/ExCom/37/11).

4. ويقدم الجدول موجزا للتعاون الثنائي فقد تمت الموافقة على أكثر من 10 مليون دولار أمريكي للأنشطة ويشير الجدول إلى أن الأنشطة الثنائية قد تم الانتهاء منها وبالرغم من أن معظم المشروعات الثنائية هي مشروعات غير استثمارية، تقدر الوكالات الثنائية أن مشروعاتها سينتج عنها مجموع إزالة تدريجية بمقدار 356 طن من معاملة استنفاد الأوزون بمجرد الانتهاء منها ونتج عن المشروعات الثنائية المنتهية الإزالة التدريجية لـ 569 طن من معاملة استنفاد الأوزون. ومعدل الصرف على الأنشطة الثنائية هو 58 في المائة.

الجدول 1

الموجز السنوي للتعاون الثنائي

سنة الموافقة	عدد الموافقات*	العدد المنتهي	النسبة المئوية المنتهية	معامل استنفاد الأوزون التي يتعين إزالتها* تدريجياً*	معامل استنفاد الأوزون المزالة*	النسبة المئوية من معامل استنفاد الأوزون المزالة	التمويل الموافق عليه (بالدولارات الأمريكية)	المبالغ المنصرفة (بالدولارات الأمريكية)	النسبة المئوية من المبالغ المنصرفة	الأرصدة (بالدولارات الأمريكية)	الصرف المقدر في السنة الحالية (بالدولارات الأمريكية)
1991	0	0	0%	0	0	0%	0	0	0%	0	0
1992	18	18	100%	0	0	0%	2,883,669	2,883,669	100%	0	0
1993	10	10	100%	0	0	0%	1,445,586	1,445,586	100%	0	0
1994	30	30	100%	229	243	106%	3,150,374	3,190,374	99%	40,000	0
1995	17	17	100%	234	296	127%	4,654,902	4,698,849	99%	43,947	0
1996	26	25	96%	219	10	5%	3,456,304	3,496,211	99%	39,907	42,161
1997	33	27	82%	154	0	0%	3,077,402	4,188,759	73%	1,111,357	475,875
1998	40	17	43%	96	20	20%	3,221,053	4,561,506	71%	1,340,453	782,431
1999	63	24	38%	591	0	0%	5,386,252	13,232,794	41%	7,846,543	2,498,647
2000	29	3	10%	943	0	0%	1,732,152	4,837,561	36%	3,105,409	2,195,507
2001	41	0	0%	888	0	0%	216,818	7,545,351	3%	7,328,533	3,088,748
المجموع	307	171	56%	3,355	569	17%	29,224,512	50,080,660	58%	20,856,148	9,083,369

* باستثناء المشروعات المغلفة والمنقولة وتشمل إعداد المشروعات.

التأخير في التنفيذ

5. هتالفوهات تعاون ثنائي يراةفياألتنفيذ بعد الأخذ في الاعتبار المشروعات التي أزيلت من القائمة عملا بمقرر اللجنة التنفيذية وطبقا لإجراءات إلغاء المشروعات المؤقر سيقا 2006/2007/2008/2009 من هذه المشروعات إلى الاجتماع الثامن والثلاثين لتحديد ما إذا كان قد تحقق أي تقدم تجاه إزالة العقبات الة في التنفيذ يعرظمشالوجوال ذاع التأخير في التنفيذ، حسب الوكالة الثنائية، التي سيطلب عنها تقارير مستكملة في الاجتماع الثامن والثلاثين.

الجدول 2

المشروعات ذات تأخير في التنفيذ

الوكالة	الرمز	عنوان المشروع
بلجيكا	BOL/FOA/28/INV/10	التحول من CFC-11 إلى تكنولوجيا HCFC-141b في صناعة رغاوى البوليوريثان الصلبة في Quimica Andina
فرنسا	IRA/REF/24/INV/34	التحول على مر افق خالية من CFC في 4 شركات لإنتاج سيارات و عربات سكك حديدية في مشروع مظلي لأجهزة تكييف هواء السيارات
فرنسا	IRA/SEV/26/TAS/36	دراسة الشركات الصغيرة ومتوسطة الحجم
فرنسا	IRA/SOL/28/INV/48	التحول إلى تكنولوجيا خالية من المواد المستنفدة للأوزون في Dorcharh Company
فرنسا	MOR/FUM/29/INV/37	القضاء على استخدام بروميد الميثيل في إنتاج الزهور المقطوعة والموز.
فرنسا	VIE/REF/28/INV/22	خفض انبعاث CFC في صالات الرحو لمبردات شبكات تكييف الهواء (مشروع تجريبي)
ألمانيا	ALG/FOA/32/INV/45	تحويل SOFTPM, Choupot Oran.y إلى تكنولوجيا أكسيد الكربون السائل.
ألمانيا	ALG/FOA/32/INV/46	تحويل Matelas Souf إلى تكنولوجيا أكسيد الكربون السائل.
ألمانيا	CPR/REF/27/INV/282	القضاء على CFC-11 و CFC-12 في صناعة المبردات وأجهزة التجميد المنزلية في China Aerospace Industry Corp. Kunming Refrigerator Factory

الاختلاف في البيانات

لاحظت الأمانة اختلاجات في بيانات عديدة في التقارير المرحلية التي قدمتها لوكالات الثنائية . وأخبرت الأمانة الوكالات بهذه الأخطاء، وفي بعض الحالات قدمت الوكالات الثنائية قواعد بيانات منقحة لوكالات الثنائية ردوداً تشير إلى اتفاقها مع التغييرات في قواعد بياناتها، ولكن لم تقدم قواعد بيانات منقحة وثيقة والوثائق الأخرى التي تعتمد على بيانات التقارير المرحلية، قامت الأمانة بتصحيح قواعد البيانات كلما كان ممكناً.

أضواء على الأنشطة الثنائية

7. يوجد 5 وعشرون عاماً ثنائياً تجارياً تتعلق بخطة إدارة سائل التبريد أو عناصرها . وهناك 11 مشروعاً هي مشروعات استثمارية يتبعها نشاطاً للمساعدة التقنية و نشاطاً لإعداد المشروعات و 11 مشروعاً لمصارف الهالون.

أستراليا

أنهت أستراليا جميع المشروعات التي تقوم بتنفيذها ما عدا اثنتين وتقوم بتنفيذ مشروع مصرف هالون مع كندا ينبغي أن ينتج عنه الإزالة التدريجية لطن 244 معاملة استنفاد الأوزون في الهند وتنتظر أستراليا الانتهاء من تسليم البروتوكول لآخر نشاط لمشروعها لخفض انبعاثات التبريد التجاري في فييتنام.

بلجيكا

وأشارت بلجيكا إلى أنه بالنسبة لمشروع رغاوي التي تقوم الصندوق متعدد الأطراف في النظر في تمويلها وطبقاً للموضوع القانون الجديد، ولكل تؤول شركة المستهلكين الوطنيين من وإذا كانت IFC في الحالة فقط ست تم الموافقة على المشروع وتوقع وثيقة المشروع. ويصنف هذا المشروع على أنه مشروع فيه تأخير في التنفيذ.

كندا

10. تقوم كندا بتنفيذ مشروعاً ثنائياً، معظمها مرتبط بخطة إدارة سائل التبريد وانتهت من 23 مشروعاً وألغت مشروعاً وتوقع أن تزيل تدريجياً المشروعات الثنائية الكندية الحالية طناً 258 معاملة استنفاد الأوزون كندا لتنفيذ خطة إدارة سائل التبريد في أنتيجوا وبربودا وبنن وبوركينا فاسو وبيليز وكولومبيا وكوبا وغايانا وسانت كيتس ونيفيس وسانت لوسيا وأوروغواي وتنفذ كندا أيضاً م 11 مشروعاً ومصارف الهالون في الهند وفي منطقة ملاكا (التي هي مشروعاً لبروميد الميثيل في جورجيا وكينيا ومولدوفا).

ت أنشطة كندا في مجال خطط إدارة سائل التبريد في أنتيجوا وبربودا وبيليز وبوركينا فاسو وكوبا وسانت كيتس ونيفيس وسانت لوسيا وأوروغواي. ويتوقع الانتهاء من بعض هذه الأنشطة في عام 2003.

يتوقع الانتهاء من مشروع مصرف الهالون لكندا في منطقة الكاريبي في آب أن الأمانة أوصت بإلغاء مشروع برنامج الأمم المتحدة للبيئة لوضع مشروع آخر في المنطقة على أساس نتائج مشروع مصرف هالون كندا.

فنلندا

تقوم فنلندا حالياً بتنفيذ مشاريع لخطط إدارة سوائل التبريد في نيكارجوا وبما يتوقع الانتهاء منها في كانون الأول/ديسمبر 2003. مذكرات تقاهم للمشروعات في بنما وأرسل مشروع مذكرة تفاهم إلى بنما في آذار/مارس 2002.

فرنسا

14. تقوم فرنسا بتنفيذ 32 مشروعاً ثنائياً وانتهت من 41 مشروعاً وألغت مشروع واحد. وتوجد ثمان مشروعات مشروعة جارية لفرنسا هي مشروعات استثمارية بما في ذلك مشروعات تبريد في سوريا ومشروع لتبريد أجهزة تكييف هواء السيارات والمذيبات في إيران ومشروع استثماري لبروميد الميثيل في المغرب ومشروع تبريد في فييتنام. أن تزيل تدريجياً المشروعات الجارية التي تنفذها فرنسا من معامل استنفاد الأوزون عند الانتهاء منها.

تقوم فرنسا بتنفيذ أنشطة لخطط إدارة سوائل التبريد في جمهورية أفريقيا الوسطى وكوت ديفوار والأردن ولاوس ولبنان ومدغشقر والمغرب وسويجدا في أنشطة الاستعادة وإعادة التدوير في كوت ديفوار وإيران ولبنان والمغرب تأخير لمدة وتقوم فرنسا أيضاً بتنفيذ مشروعات مصارف الهالون في إيران وسوريا (مع ألمانيا) وغرب آسيا (مع ألمانيا).

وعات ثنائية فرنسية على أنها مشروعات ذات تأخير في التنفيذ بما في ذلك ثلاثة مشروعات في إيران ومشروع استثماري للإزالة التدريجية لبروميد الميثيل في المغرب ومشروع خفض الانبعاثات في فييتنام.

إن التقرير المرحلي لفرنسا به اختلافات في البيانات لها تأثير على البيانات الواردة في التقرير المرحلي -ولا فمثلاً، أبلغت فرنسا على أن تكاليف المساندة تبلغ 83 مليون دولار أقل من الموافق عليه في تقرير سا لا تتماشى مع الرفوف في جرد المشروعات الموافق عليها وبالمثل، يتفاوت مقدار الإزالة التدريجية لثلاثة مشروعات بمقدار 181 طناً من معامل استنفاد الأوزون أقل مما هو في التقرير المرحلي عن الموجود في الجرد.

ألمانيا

18. تقوم ألمانيا بتنفيذ مشروعات ثنائياً وانتهت من مشروعات وألغت مشروعين. ويوجد مشروعاً مشروعة جارية لألمانيا هي مشروعات استثمارية بما في ذلك مشروعات ترغاوي في الجزائر ومشروع مصرف هالون في الجزائر ومشروع تبريد في الصين ومشروع ترغاوي في إيران ومشروع استثماري لبروميد الميثيل في الأندلس ومشروع تبريد في ألبانيا أن تؤدي المشروعات الجارية لألمانيا إلى الإزالة التدريجية لـ 1447 طن من معامل استنفاد الأوزون عند انتهائها.

تقوم ألمانيا بإعداد برنامج خطة لإدارة سوائل التبريد في أنجولا وتقوم بتنفيذ أنشطة خطط إدارة سوائل التبريد في بوتسوانا ومصر وإثيوبيا وكينيا ولبنان وليسوتو وموريشيوس ومالاوي وموزمبيق وناميبيا وسيشيل وسوازيلند وسوريا وتنزانيا وأوغندا وزامبيا وزمبابوي. تأخر أنشطة ألمانيا لخطط إدارة سوائل التبريد ما بين سنة ونصف إلى سنتين بصورة عامة.

20. وتقوم ألمانيا بمشي ولتعتج التقنيين في البرازيل وتضع استراتيجية لقطاع الخدمات مع آخرين وتتفذل لمشروعات لمصارف الهالون في سوريا (مع فرنوفا) وغرب آسيا (مع فرنسا) وأشارت ألمانيا إلى وجود تأخير في الحصول على مذكرات تقاهم من البلدان المشاركة في مصرف الهالون الإقليمي في غرب آسيا ولكن تتوقع الانتهاء منه بحلول كانون الثاني/يناير 2003.

يوجد لدى ألمانيا مبالغ لإعداد المشروعات تبلغ دولار 124200 كفي 124200 المتاحة لها لإعداد أنشطة في البلدان التالية: الجزائر (غاوي ومذيبات) والصين (عديدة) والهند (رغاوي) وإيران (رغاوي) وكينيا (غازات تبخير ومذيبات) والمغرب (هالون) ونيجيريا (هالون) وعمان (هالون) واليمن (غازات تبخير) ويتأخر إعداد المشروعات في نيجيريا وعمان لمدة عام واحد وفي كينيا (غازات تبخير) والمغرب لمدة سنتين.

22 وعاصفتانية لألمانيا على أنها مشروعات ذات تأخير في التنفيذ بما في ذلك مشروع تبريد في الصو Koenning رغاوي أكسيد الكربون السائل Matelas Souf SOFTPM الجزائر وتوجد أرصدة متبقية لثلاثة مشروعات ألمانية في مصر ولكن لا يتوقع أي صرف في عام 2002.

23 يوجد في التقرير المرحلي لألمانيا اختلاف في البيانات لها تأثير على البيانات في التقرير المرحلي المجمع. فمثلاً، قدمت ألمانيا مبالغ تكاليف المساندة بمقدار دولار 4250 كفي 50 أكثر مما أُشير في جرد المشروعات الموافق عليها. وينبغي ملاحظة أن هذا المبلغ وارد في مجموع تكاليف المساندة في التقرير المرحلي المجمع. ويتفاوت مقدار الإزالة التدريجية في الجرد لثلاثة مشروعات تبلغ أطنان من معادل استنفاد الأوزون أكثر مما في التقرير المرحلي عن الموجود في الوجود تواريخ في عديد من المدخلات وتختلف التواريخ عن المسجلة في وثائق المشروعات.

24 يوجد في مشروع بروميد الميثيل في مصر (EGY/FUM/26/DEM/79) واضحا بسبب وجود رصيد سالب بمقدار 1500 دولار أمريكي للمشروع. ولا يسمح المقرر 22/17 بتجاوزات في المشروعات.

أخطرت الأمانة الألمانية أن تقريرها المرحلي أشار إلى صرف إعادة التدوير في ليبيا والذي تمت الموافقة عليه بمستوى وتأمين الملاحظة 100 إلى أن المعدات قد تم شرائها وعقدت حلقات عمل تدريبية وطلبت الأمانة تأكيدا بتلبية شروط الموافقة على هذا المشروع، أي، لن ينفذ المشروع "حتى يصل سعر 5 وبلغ CFCs 5 دولارات أمريكية للكيلوجرام. ولم تتسلم الأمانة رداً على هذا الطلب حتى كتابة هذا التقرير.

وإذ لاحظ أن مبلغ دولار أمريكي 50468 من ميزانية المشروع البالغة أمريكي لعنصر الاستعادة وإعادة التدوير في خطة إدارة سوانل التبريد د في مصر (EGY/REF/29/TAS/75)، طلبت الأمانة تأكيدا بتلبية شروط الموافقة على هذا المشروع، أي، يطلب إلى "حكومة ألمانيا عدم البدء في صرف المبالغ الموافق عليها حتى تنفذ المتطلبات التنظيمية والتشريعية والخطوات المالية التي اقترحتها حكومة مصر وبلغت تكلفة CFCs مبلغ دولارات أمريكية للكيلوجرام أشارت ألمانيا إلى أن معدات N&R انتهاء من عطائها وهي معدة للشحن أقرت ألمانيا أيضا في ملاحظاتها عن المشروع بأن "مصر لا تتمثل للمتطلبات بناءً على الشروط المتفق عليها".

إيطاليا

تقوم إيطاليا بتنفيذ مشروعات استوائية سنتريل تدريجياً من معادل 259 استنفاد الأوزون عند وستنتهي إبطاً في مشروع تبريد في يوغوسلافيا في عام 2003 وعاتها الأربعة للرغاوي في الهند في العام 2004 لبروميد الميثيل في رومانيا في عام 2005 التوقيع على اتفاق إيطاليا وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية، وتمت البعثات الأولى طوال عام 2001. وتمت الموافقة على هذه المشروعات في تموز/يوليو 2001.

السويد

28. تقوم السويد بتنفيذ مشروعاتنا ثنائية وانتهت من مشروع واحد أشار السويد إلى أن موجز خطة إدارة سوانل التبريد اعتمدت في تشرين الأول أكتوبر لاستراتيجية الخدمة في الفلبين وتم وضع عقود عنصر المساعدة التقنية لمشروع الهالون في تايلند مع التعاقد مع المستشارين لنظام الترخيص في لاو وعقد الاجتماع التوجيهي الأول لمشروع تعاون الجمارك الإقليمي في جنوب شرقي آسيا.

المملكة المتحدة

تقوم المملكة المتحدة بتنفيذ مشروع قرض ميسر في المكسيك وأبلغت المملكة المتحدة أن المرحلة الأولى تقترب من الانتهاء وقد أنجزت أهدافها وتم استبدال هيل دأجن العشرة التي كانت مخططة في الأصل بنفس مبلغ التمويل. تم التخلص من المبردات القديمة وتدميرها وتمت إزالة التدريجية لخمسة أطنان من معامل استنفاد الأوزون على الإطلاق. القيام بتقييم للوفورات والدروس المستفادة بحلول منتصف عام 2002. وصرفت نسبة 171 مليون مبالغ المشروع خلال عام 2002 لتقديم المرحلة الثانية من المشروع للموافقة عليها في عام 2002 وتم الالتزام بالمبالغ و2002 أن يساهم ملاك المباني بأكثر من ضعف المبالغ النظرية كما تم تصور ذلك في الأصل.

التوصيات

قد ترغب اللجنة التنفيذية النظر في:

ن تحاط علما مع التقدير بالتقارير المرحلية التي قدمتها حكومات أستراليا وبلجيكا وكندا وفنلندا وفرنسا وألمانيا وإيطاليا والسويد والمملكة المتحدة.

أن تطلب من حكومات اليابان وبولندا وسويسرا أن تقدم تقاريرها المرحلية إلى الاجتماع الثامن والثلاثين للجنة التنفيذية في سياق المشروعات ذات التأخير في التنفيذ.

أن تطلب إلى حكومات بلجيكا وفرنسا وألمانيا أن تقدم تقارير عن المشروعات ذات التأخير في التنفيذ إلى الاجتماع الثامن والثلاثين للجنة التنفيذية.

أن تطلب إلى الوكالات الثنائية التحقق من بياناتها مقابل جرد المشروعات الموافق عليها قبل تقديمها في التقارير المرحلية.

تطلب إلى حكومة ألمانيا أن توضح في تقريرها إلى الاجتماع الثامن والثلاثين في سياق المشروعات التنفيذ التجاوز الواضح في مشروع مصر وشرط الموافقة على المشروعات الوطنية للاستعادة وإعادة التدوير في كل من مصر وسوريا.

- - - - -

Annex I

PROGRESS REPORT OF AUSTRALIA

BILATERAL COOPERATION PROGRESS REPORT - AUSTRALIA

I. Project Approvals and Disbursements

A. Annual Summary Data

As at 31 December 2001, the Executive Committee has approved 10 activities as bilateral contributions from the Government of Australia to the Multilateral Fund. Of the US\$ 896 339 approved*, US\$ 608 478 has been disbursed including completed projects. The remainder of the approved funding relates to projects approved in 2000. Bilateral contributions on an annual basis are as follows:

<u>Year</u>	<u>Amount*</u> <u>(US dollars)</u>
1992	34 974
1993	4 317
1994	66 800
1995	120 896
1996	423 652
1997	0
1998	0
1999	0
2000	245 700
2001	0
TOTAL	896 339

* Adjusted for the return of unutilised funds including the US\$290,413 approved in March 2001 for ASP/VIE/REF34/TAS/34 and subsequently returned to the Fund following the ExCom's transfer of the project to UNDP in July 2001.

B. Summary Data by Type (CPG, DEM, INS, INV, PRP, TAS, TRA)

Under the Secretariat's classification system, Australia's bilateral activities are distributed among the following types of projects:

Type	Number of Projects	Amount Approved * (US dollars)
Country Programmes	-	-
Demonstration Projects	2	423,652
Institutional Strengthening	-	-
Investment Projects	1	245 700
Project Preparation	-	-
Technical Assistance	4	120 896
Training	3	106 091
TOTAL	9	896 339

* Adjusted amount - includes any adjustments for unutilised funds.

II. Project Completions since Last Report

N/A

III. Global and Regional Project Highlights

N/A

IV. Completed and Ongoing Projects

All of the Government of Australia's bilateral activities are considered non-investment projects with the exception of *National Halon Management and Banking Programme:IND/HAL/32/INV/281* which is expected to phase out 213.6 ODP-weighted metric tonnes (Australian contribution).

Of the 9 approved activities, the Government of Australia has completed 6 and 2 are classified as ongoing. 1 project, *Replacement of methyl bromide with non ozone depleting substances in grain storage: KEN/FUM/21/DEM/12* was cancelled at the 30th Meeting of the Executive Committee and the undisbursed balance of US\$91 869 was returned for reprogramming on 29 June 2000. A Project Cancellation Report was submitted to the 32nd Meeting of the Executive Committee. Another project, *Implementation of the RMP: Programme for the recovery and recycling of CFC 12 refrigerant: VIE/REF/34/TAS/34* was transferred to UNDP by the 34th Meeting of the Executive Committee as Australia could not reach agreement with UNDP on implementation modalities.

Brief progress reports on the Government of Australia's 1 ongoing investment activity and 1 ongoing non-investment activity are provided below.

VIE/REF/20/DEM/14: Demonstration project CFC recycling and emissions reduction in the commercial refrigeration sector

The following milestones have been achieved since the last report:

- All equipment disbursed;
- Project monitoring concluded;
- Tripartite review conducted and completed; and,
- Certificate of Completion Issued.

Final completion of the project is contingent upon Vietnam signing the Handover Protocol. At this stage this has not been signed, as all refrigerant analysers provided under the project have failed. Two new identifiers were supplied free of charge to permit operations to continue. Once the faulty identifiers are repaired and returned to Vietnam, the Handover Protocol will be signed.

Some equipment had previously been withheld from participating enterprises pending training of their technicians by FIRI (these enterprises were unable to send technicians to the workshops on the original dates appointed). This equipment has now been distributed to the participating enterprises.

IND/HAL/32/INV/281: National Halon Management and Banking Programme

The 32nd Meeting of the Executive Committee approved IND/HAL/32/INV/281 in December 2000. This project is being implemented jointly with the Government of Canada.

The project was approved with the condition that disbursement would not take place until a commitment had been given by the Government of India that regulations facilitating the ban on the production and import of new halon would be established within six months after the reclamation centre had been established. The Government of India gave this commitment in October 2001. First disbursement to India is scheduled for May 2002, contingent upon India's signature to an Exchange of Letters with Australia.

In February 2002, the Project consultant undertook an initial visit to India in accordance with project documentation, developing detailed local work-plans as well as inspecting the site of the proposed reclamation facility. Canada is currently preparing specifications for the halon reclamation equipment to be procured through the project.

V. Status of Project Preparation, by country

N/A

VI. Administrative Issues (Adjustments and Other Issues)

A. Adjustments

The project *Replacement of methyl bromide with non ozone depleting substances in grain storage*: KEN/FUM/21/DEM/12 was cancelled. The balance remaining in the project was returned to the MLF for reprogramming on 29 June 2000.

B. Other Issues

The project *Implementation of the RMP: Programme for recovery and recycling of CFC-12 refrigerant*: VIE/REF/34/TAS/34 was transferred by the 34th Executive Committee meeting to UNDP.

Annex II

PROGRESS REPORT OF CANADA

2001 Status on Canada's Bilateral Activities

I. Project Approvals and Disbursements

A. Annual Summary Data

As of December 31st 2001, the Executive Committee has approved 51 activities as bilateral contribution from the Government of Canada to the Multilateral Fund. Of the US \$ 5,923,989 approved as bilateral contributions from Canada, US \$ 3,634,018 has been disbursed including completed projects. Bilateral contributions on an annual basis are as follows:

Year	Amount*
1993	\$649,500.00
1994	\$536,270.00
1995	\$50,000.00
1996	\$762,685.00
1997	\$853,950.00
1998	\$548,710.00
1999	\$727,040.00
2000	\$917,252.00
2001	\$878,582.00
TOTAL	\$5,923,989.00

*Adjusted for the return of unutilized funds

B. Summary Data by type (CPG, DEM, INS, INV,PRP, TAS,TRA)

According to the Secretariat's classification system, Canada's bilateral activities are distributed among the following types of projects:

Type	Number of Projects	Amount Approved (US dollars)*
Country Programmes		
Demonstration Projects	3	\$562,000.000
Institutional Strengthening		
Investment Projects	1	\$270,270.00
Project Preparation	2	\$31,075
Technical Assistance	25	\$3,279,562
Training	20	\$1,781,082
TOTAL	51	\$5,923,989

*Adjusted for the return of unutilised funds

II. Project Completion's Since Last Report

Since the last progress report, Canada has completed 9 projects:

Financially Completed projects:

1. Antigua and Barbuda: Training the trainers in good refrigerant management practices (ANT/REF/26/TAS/05);
2. Antigua and Barbuda: National Recovery and Recycling Program (ANT/REF/26/TAS/06);
3. Chile: Refrigeration Management Plan Formulation (CHI/REF/27/TAS/138);
4. Jamaica: Customs Officers Training programme (JAM/REF/27/TRA/12);
5. Uruguay: Train the trainers programme in the refrigeration sector (URU/REF/27/TRA/30).

Completed projects:

1. Belize: Policy Dialogue Program and regulatory framework for phasing out ODS (BZE/REF/29/TAS/04);
2. Georgia: Promoting Compliance with the Montreal Protocol in countries with economies in transition (CEITs) GEO/SEV/27/TAS/06;
3. Global: Customs Training Manual (GLO/SEV/27/TRA/180);
4. Uruguay: Implementation of a licensing and quota system (URU/REF/27/TAS/31).

III. Global and Regional Project Highlights

The Training Manual for Customs Officers, prepared by UNEP with the financial contributions of Canada and Finland was completed in 2001 and disseminated to National Ozone Units (NOUs). Canada undertook the French and Spanish translation of the manual and disseminated it to French-speaking and Spanish-speaking NOUs in early 2002. In 2001, the manual was used for the training of customs officers in Canadian funded projects in Burkina Faso, St. Lucia and Antigua & Barbuda, and in several UN EP projects.

IV. Completed and On-going Projects

Of the 51 activities approved to date, 23 have been completed, one closed and the remaining 27 are on-going.

V. Status of Project preparation, by country

As indicated in Section II, the project preparation for an RMP in Chile has been completed. The Executive Committee, at its 35th meeting, approved Canada's and UNEP's proposal for an RMP implementation project in Chile.

The preparation for an RMP update for St. Lucia was approved at the 35th meeting of the Executive Committee. The preparation of the update is underway and it is expected that submission will be at the 38th meeting of the Executive Committee.

In cooperation with UNDP, Canada is also preparing an RMP update/CFC terminal phase out plan for Jamaica and plans to submit the proposal at the 37th meeting of the Executive Committee.

VI. Administrative Issues (Adjustments and Other Issues)

n/a

Annex III

PROGRESS REPORT OF FINLAND

2001 Status on Finland's Bilateral Activities

I. Project Approvals and Disbursements

A. Annual Summary Data

As of December 31st 2001, the Executive Committee has approved 5 activities as bilateral contribution from the Government of Finland to the Multilateral Fund. Of the US\$ 451,870 approved as bilateral contributions from Finland, US\$ 138,440 has been disbursed including completed projects.

This does not include the project ETH/REF/23/TRA/04 which has been transferred to UNEP in March 2000.

Bilateral contributions on an annual basis are as follows:

Year	Amount* in US\$
1997	103,440
1998	225,430
1999	20,000
2000	0
2001	103,000
TOTAL	451,870

*Adjusted for the return of unutilized funds

(To be confirmed by Finland)

B. Summary Data by type (CPG, DEM, INS, INV,PRP, TAS,TRA)

According to the Secretariat's classification system, Finland's bilateral activities are distributed among the following types of projects:

Type	Number of Projects	Amount Approved (US dollars)*
Technical Assistance	2	258,430
Training	3	193,440
TOTAL	5	451,870

*Adjusted for the return of unutilised funds

II. Project Completion's Since Last Report

Since the last progress report, Finland has completed 1 project, the Global Customs Training Manual (GLO/SEV/27/TRA/184) in cooperation with Canada and UNEP.

III. Global and Regional Project Highlights

The Global Customs Training Manual (GLO/SEV/27/TRA/184) has been disseminated to all Article 5 countries and implementing agencies to be used for national customs training. The feedback from the participants is very positive and several non-Article 5 countries

showed interest in the manual. As a separate project, it has been translated by Canada into French and Spanish and is being translated into Chinese by UNEP in cooperation with the Government of China.

IV. Completed and On-going Projects

Of the 5 activities approved to date, 2 have been completed and the remaining 3 are on-going.

V. Status of Project preparation, by country

N.a.

VI. Administrative Issues (Adjustments and Other Issues)

N.a.

Annex IV

PROGRESS REPORT OF FRANCE

**RAPPORT SUR L'ETAT D'AVANCEMENT DES ACTIVITES BILATERALES DE LA
FRANCE DANS LE CADRE DU PROTOCOLE DE MONTREAL
A LA DATE DU 31 DECEMBRE 2001**

I. Approbation de projets et décaissements:

A. Données annuelles:

Le Comité Exécutif a approuvé 74 activités comme contributions bilatérales du Gouvernement français au Fonds Multilatéral. Sur les 7 115 317* dollars US approuvés au 31 décembre 2001, 3 261 329 dollars US ont été décaissés, y compris les activités achevées.

La répartition sur la base des contributions bilatérales est comme suit:

<u>Année</u>	<u>Montant en US dollars(*)</u>
1994	220 767
1995	139 505
1996	1 129 542
1997	1 649 851
1998	509 804
1999	2 686 829
2000-2002	779 019
Total	7 115 317

* Montants ajustés par rapport aux fonds non décaissés.

B. Classification des contributions par type (CPG, DEM, INS, INV, PRP, TAS, TRA)

Selon le système de classification du Secrétariat, les activités bilatérales de la France sont réparties selon les types suivants de projets:

Type	Nombre de Projets	Montants approuvés(*) (US dollars)
Programmes de pays (CPG)	3	97 787
Projets de démonstration (DEM)	0	0
Renforcement Institutionnel (INS)	1	25 983
Projets d'investissement (INV)	17	2 826 054
Préparation de projets (PRP)	12	276 167
Assistance technique (TAS)	28	3 065 776
Formation (TRA)	13	823 550
TOTAL	74	7 083 742

* Montants ajustés par rapport aux fonds non décaissés.

II. Projets complétés et/ou annulés depuis le dernier rapport:

Depuis le dernier rapport de progression des projets, le Gouvernement français a achevé les projets suivants:

Référence du projet	Titre du projet	Remarques
MLI/FOA/26/INV/5	Elimination de l'utilisation de CFC 11 dans la production de mousse chez FOFY	Rapport d'achèvement à soumettre
COS/FUM/29/PRP/21	Préparation de projet dans la secteur du bromure de méthyle	Une première version du projet a été soumise par la FAO. Suite au projet approuvé par le Comité Exécutif visant à l'élimination du MBr au Costa Rica et mise en œuvre par le PNUD, il n'est plus possible de présenter d'autres projets.
GHA/REF/27/TAS/11	Assistance technique dans la climatisation	le Ghana a présenté avec l'aide du PNUD un projet utilisant les 50% restant dans le cadre du Plan de Gestion des Réfrigérants. Il n'est donc plus possible de présenter de projets avant 2007 dans ce pays.
SYR/HAL/29/TAS/50	Assistance technique dans les halons	le projet a été formulé et soumis au Comité Exécutif à la 34ème réunion.

III. Remarques sur les projets globaux et régionaux:

Référence du projet	Titre du projet	Remarques
ASP/ASP/HAL/28/TAS/29	Préparation d'un programme régionale de banque de halons concernant 4 pays (Bahrain, Liban, Qatar et Yémen)	Le comité de pilotage du projet est mis en place et la Convention de financement a été signée avec la GTZ. L'achat des équipements est en cours

IV. Projets complétés et en cours (INV, TAS et TRA):

A la date du 31 décembre 2001, 74 activités bilatérales ont été approuvées. L'état d'avancement de ces projets est comme suit :

INV : 17 projets d'investissement ont été approuvés.

- 7 projets achevés avant 2001,
- 1 Projets achevés en 2001;
- 8 Projets en cours : 1 projet en 1998 et 7 projets en 1999 ;
- Projet annulé : 1 projet a été annulé (ASP/MAL/SOL/18/INV/78).

TAS : 28 projets de ce type ont été approuvés.

- 2 projets achevés en 2001,
- 7 Projets achevés avant 2001;
- 19 projets en cours : 3 en 1997, 2 en 1998, 4 en 1999 et 10 en 2000-2002,

TRA : 13 projets de ce type ont été approuvés :

- 8 projets achevés avant 2001,
- 5 projets en cours : 3 approuvés en 1999 et 2 en 2000-2002,

V. Rapport d'état d'avancement des projets de préparation par pays:

12 projets de préparation de projets ont été approuvés :

- 1 projet achevé en 2001,
- 10 projets ont été achevés : avant 2001,
- 1 projet en cours approuvé en 1999,

VI. Aspects administratifs (ajustements et autres aspects)

Projets **COS/FUM/29/PRP/21** et **GHA/REF/27/TAS/11** : Les ajustements pour ces projets achevés en 2001 sont à considérer.

Projet **JOR/REF/27/TAS/46** : le rapport d'enquête a été achevé. D'un commun accord avec le Gouvernement jordanien, les résultats de l'enquête et le projet seront transférés à la Banque Mondiale.

Annexe I Remarques sur l'exécution des Programmes de pays et du projet de renforcement institutionnel:

A. Programme de pays:

3 préparation de programme de pays ont été approuvés :

- 2 achevés en 1995 (Mauritanie et Vietnam),
- 1 achevé en 1999 (Madagascar, y inclus un plan de gestion des réfrigérants).

B. Renforcement Institutionnel:

1 seul projet avait été approuvé en 1994 et achevé en 1999.

Annex V

PROGRESS REPORT OF GERMANY

Government of Germany

Narrative Progress report and financial reporting for bilateral activities

April 2002

I. Project Approvals and Disbursements

A. Annual Summary Data

The Executive Committee has approved 81 bilateral projects submitted by the Government of Germany until December 2001. Of the US\$ 17.066.959 approved US\$ 9.748.497 has been disbursed including completed projects.

Bilateral contributions on an annual basis are as follows:

Year	Amount (US\$)
1992	18.378
1993	-
1994	-
1995	1.336.918
1996	-
1997	992.308
1998	2.609.962
1999	6.259.250
2000	3.154.470
2001	2.695.673
TOTAL	17.066.959

B. Summary Data by Type (CPG, DEM, INS, INV, PRP, TAS, TRA)

Under the Secretariat's classification system, Germany's bilateral activities are distributed among the following types of projects (up to Dec 2001):

Type	Number of Projects	Amount approved (US\$)
Country Programmes	1	67.800
Demonstration Projects	4	1.067.312
Institut.Strengthening	0	0
Investment Projects	16	10.493.002
Project Preparation	31	711.790
Technical assistance	30	4.022.536
Training	5	702.490
TOTAL	87	17.064.930

II. Project Completion since last report

Since the last progress report, the Government of Germany has completed the following projects:

Project Number	Project Title	Remarks
ALG/HAL//31/PRP/42	Project preparation , technical assistance in the halon sector	Project preparation lead to project proposal for implementation
ASP/HAL/28/TAS/39	Survey for halon banking management plan in West Asia (Bahrain, Lebanon, Qatar, Yemen)	Project preparation lead to project proposal for implementation. Regional institutional framework of co-operation between the countries concerned was established and halon bank preparation organised.
EGY/FUM/26/DEM/	Application of methyl bromide alternatives in grain storage	Completion report submitted, demonstration trials carried out and completed
GAM/REF/32/PRP/11	Project preparation for additional activities for Gambia RMP	Project completed and resultant RMP update submitted Survey on ODS consumption and technical specifications for retrofit the commercial refrigeration sector implemented .
GLO/REF/23/TRA/138	Information video: working safely with hydrocarbons in domestic and small scale commercial refrigeration	Delay in financial completion due to unexplained delays at UNEP sending GTZ a final invoice
MAR/ARS/27/INV/11	Investment project for phasing out CFCs at Chem Tech-Stella Industries, Port Louis	Completion report submitted October 2001
SYR/FUM/32/PRP/70	Project preparation/technical assistance in soil fumigants (methyl bromide)	Project preparation led to project proposal for implementation. Information for determining the requirements of the country with respect to the phase out of methyl bromide in soil fumigation, adaptation of suitable alternative technologies, training programmes and regulatory and policy measures was provided.

III. Global and regional project highlights

A. Global Projects

n/a

B. Regional Projects

The implementation of the national RMPs has a regional component which comprises the following regional umbrella activities:

- Set up of ODS legislation meeting in the Montreal protocol requirements
- Customs officer training
- Training of trainers for courses in good refrigeration practices
- Training of technicians

The development of the Halon Bank Management Plan for Bahrain, Yemen, Lebanon and Qatar (West Asia) is undertaken in a regional context for the cost-effective management of halons in the respective countries as well as in the whole region.

IV. Completed and Ongoing Projects

Of the 81 approved projects to date, the Government of Germany has 50 ongoing projects, 11 projects have been completed, 18 projects finalised and 2 projects closed.

All of the German bilateral activities are implemented through the German Agency for Technical Cooperation, GTZ, within the programme Proklima.

26 of the 67 non-investment projects have been completed. Of the 14 investment projects 2 have been completed.

V. Status of Project Preparation, by country

A. Status of agreements

- Eight out of 14 RMP countries in Africa have sent a letter of intent to do the 50% extension of the RMP project with GTZ-Proklima.
- Cuba has sent a letter of intent to do the total CFC phase-out with GTZ-Proklima.
- Zimbabwe and Namibia intend to do the total CFC phase -out with GTZ-Proklima.

B. Project Preparation by country

Funds to develop project proposals have been allocated in the following seven cases:

- 20.945 US\$ to prepare a technical assistance project in the halon sector in Nigeria (NIR/HAL/34/PRP/)
- 26.830 US\$ to develop 2 investment project proposals for the phase out of ODS in the flexible moulded foam sub-sector in India (IND/FOAM/34/PRP/)
- 19.210 US\$ to prepare a technical assistance project in the halon sector in Oman ((OMA/HAL/34/PRP/)
- 49.720 US\$ to develop an investment project for the phase out of Methyl Bromide (YEM/FUM/34/PRP/)
- 16.950 US\$ to prepare a project proposal for the solvent sector in Kenya (KEN/SOL/35/PRP/)
- 26.838 US\$ to develop a project proposal for the phase out of ODS use in the flexible foam sub sector in 5 companies in Iran (IRA/FOA/35/PRP/)

Annex VI

PROGRESS REPORT OF ITALY

2001 Status on Italy Bilateral Activities

I. Project Approvals and Disbursements

A. Annual Summary Data

As of December 31st 2001, the Executive Committee has approved six (6) activities as bilateral contribution from the Government of Italy to the Multilateral Fund. Of the US \$ 3,374,489 approved as bilateral contributions from Italy, US 0.00 has been disbursed including completed projects. Bilateral contributions on an annual basis are as follows:

Year	Amount*
2000	1,819,654
2001	1,819,654
TOTAL	3,639,308

*Adjusted for the return of unutilized funds

B. Summary Data by type (CPG, DEM, INS, INV,PRP, TAS,TRA)

According to the Secretariat's classification system, six Italian bilateral activities are distributed among the following types of projects:

Type	Number of Projects	Amount Approved (US dollars)*
Country Programmes		
Demonstration Projects		
Institutional Strengthening		
Investment Projects	6	3,374,489
Project Preparation		
Technical Assistance		
Training		
TOTAL	6	3,374,489

*Adjusted for the return of unutilised funds

II. Project Completion's Since Last Report

N/a

III. Global and Regional Project Highlights

N/a

IV. Completed and On-going Projects

Of the 6 activities approved to date, 0 have been completed, 0 closed and the remaining 6 are on-going.

V. Status of Project preparation, by country

In India,

The projects were approved in July 2001. Trust fund agreement with UNDP signed in December 2001. UNOPS has already fielded a visit to the enterprise and has initiated procurement actions for the project. Purchase orders to be placed as soon as funds transferred to UNDP.

In Romania,

July 2001: *The project has been approved at the 34th meeting of the Executive Committee of Montreal Protocol.*

October 10, 2001: *Trust fund agreement has been signed between UNIDO (United Nations Industrial Development Organization) and the Government of Italy.*

December 18, 2001: *Italian Ministry for the Environment and Territory has arranged the first transfer of fund to UNIDO, Vienna.*

Project implementation: *Implementation could start after receiving the fund. After all preparations, the first field activity will commence in July 2002.*

In Yugoslavia,

July 2001: *The project has been approved at the 34th meeting of the Executive Committee of Montreal Protocol.*

October 10, 2001: *Trust fund agreement has been signed between UNIDO (United Nations Industrial Development Organization) and the Government of Italy.*

December 18, 2001: *Italian Ministry for the Environment and Territory has arranged the first transfer of fund to UNIDO, Vienna.*

Project implementation: *The UNIDO backstopping officer and the manager of NOU, Yugoslavia visited the factory in October 2001 to discuss the implementation modality with the company management and relevant government officers of the Republic of Montenegro. The TOR was prepared. Bidding for the procurement of equipment and services will start in beginning of 2002.*

VI. Administrative Issues (Adjustments and Other Issues)

n/a

Annex VII

PROGRESS REPORT OF SWEDEN

2001 Status Report on Sweden's Bilateral Activities

I. Project Approvals and Disbursements

A. Annual Summary Data

The Executive Committee has approved five activities as bilateral contributions from the Government of Sweden to the Multilateral Fund. Three projects were approved at the 29th Executive Committee meeting in 24-26 November 1999. Two projects were approved by the 34th meeting in July 2001. As of 31 December 2001 funds were disbursed for these projects as specified in the report.

B. Summary Data by Type (CPG, DEM, INS, INV, PRP, TAS, TRA)

Under the Secretariat's classification system, Sweden's bilateral activities are distributed as follows:

Type	Number of Projects	Amount Approved (US dollars)
Country Programmes		
Demonstration Projects		
Institutional Strengthening		
Investment Projects		
Project Preparation	1	US\$ 141,400
Technical Assistance	3	US\$ 200,000 + agency support cost (WB) US\$ 250.000 USD 55.000
Training	1	US\$ 55,000 + agency support cost (UNEP)
TOTAL		US\$ 701,400 + agency support cost 34,450 = US\$ 735,85

II. Project Completions since Last Report

The Regional Workshop on Control and Monitoring of ODS Consumption for the Southeast Asia/Pacific Region (was funded with equal bilateral contributions from Sweden and Japan and implemented through UNEP. The workshop was held in Thailand (Jomtien) 22-27 May 2000 and was attended by ozone and customs officers from ten countries in the region. The participating countries developed a joint set of declarations and drafted national action plans for further work in their respective country. The report from the workshop has been prepared by Sweden in February 2001. The project completion report is to be prepared by Sweden after coordination with UNEP.

III. Global and Regional Project Highlights

A. Global Projects

N/A

B. Regional Projects

N/A

IV. Performance Indicators

N/A

V. Status of Agreements and Project Preparation, by Country

Philippines

At the 29th Meeting of the Executive Committee, the Government of Sweden received approval for preparation of a government strategy to reduce and eliminate the use of CFC refrigerants for servicing and installations on site in the Philippines.

Detailed discussions with the Philippine authority in charge, Department of Environment and Natural Resources, on the implementation took place May 2000. International and local consultants have been contracted and in November 2000, the first meeting with the involved authorities and the private sector was conducted. A survey of current consumption and use in the sector has been conducted. An RMP outline was adopted in October 2001 as a result of phase I. In March further details were discussed with the concerned authorities. There is high political support to the project. Changes of staff within the authorities in charge due to the new political situation in the Philippines, has caused the project a delay and the efforts to coordinate with the WB into a NCPP has added to this delay. A mission to coordinate with the WB is scheduled for May 2002.

Thailand

The Swedish contribution to project THA/HAL/29/INV/120 (Thai Halon Management Programme) consists of technical assistance. The project is being implemented by the World Bank. The total Swedish contribution to the project was disbursed to the WB in May 2001. December 2001 the total Swedish contribution was to the WB disbursed. ToR were established in December 2001. The tendering process begun in January 2002

Lao PDR

The Swedish contribution to LAO/REF/34/TAS/65 consist of technical assistance to prepare an import/export licensing system. International and national consultants have been contracted in March 2002. The first mission is expected in June 2002.

Regional Customs Cooperation

At the 34th Meeting of the Executive Committee, the Government of Sweden received approval for establishing a customs cooperation network in the SEP region. UNEP/ROAP has been contracted as implementing agency. A first steering group meeting was held in September 2001 and the first project meeting with the authority officials where held in April 2002, back-to back with the ODSOINET/SEAP-follow up meeting.

VI. Administrative Issues

A. Adjustments

N/A

B. Other Issues

N/A